



Russian Battle Tank T-90

03190-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Russian Battle Tank T-90

Der T-90 ist der modernste Kampfpanzer der russischen Armee. Er verfügt über eine 125 mm Glattrohrkanone die verschiedene Munitionsorten und auch Lenkflugkörper verschießen kann. Es werden 45 Schuss Munition mitgeführt, davon 22 im Magazin des automatischen Ladens. Als Ursprung gilt der Kampfpanzer T-72, dessen letzte Variante so stark überarbeitet wurde, dass eine neue Bezeichnung gerechtfertigt war. Die vorteilhafte niedrige Silhouette blieb erhalten und als zusätzlicher Schutz wurde die Reaktivpanzerung vom Typ Kontakt-5 und das Selbstschutzsystem TShU-1 Schtora-1 angebaut. Letzteres soll anfliegende Lenkflugkörper täuschen. Die ebenfalls verbesserte Feuerleitanlage erlaubt nun schnelleres und genaueres Schießen, zunehmend kommen auch Wärmebildgeräte zum Einsatz. Das leistungsstarke 12-Zylinder-Diesel Triebwerk mit 735 kW (1000 PS) verschafft dem T-90 eine deutlich erhöhte Beweglichkeit. Nach wie vor ist der typische Bergebalken am Heck russischer Kampfpanzer vorhanden, mit dessen Hilfe ein Selbstbergen möglich ist. Gewässer mit bis zu 4,5 m Tiefe können nach einer kurzen Vorbereitung durchfahren werden.
In dem relativ engen Panzer sitzt der Fahrer mittig im Fahrgestell, der Kommandant rechts und der Richtschütze links im Turm. Der Kommandant bedient zusätzlich das 12,7 mm NSV Maschinengewehr. Parallel zur Bordkanone ist noch ein 7,62 mm PKT Maschinengewehr eingebaut.
Nachdem es über Jahrzehnte im russisch/sowjetischen Panzerbau immer zwei Panzertypen in der Produktion gegeben hatte, entschied sich die Armeeführung gegen den T-80 und für den T-90, welcher seit ca. 1995 gebaut wird. Neben Russland wird der T-90 unter anderem auch von Algerien und Indien eingesetzt. In Indien wird er mittlerweile in Lizenz produziert.

Russian Battle Tank T-90

The T-90 is the most up-to-date battle tank in the Russian army. It has a 125 mm smooth bore cannon capable of firing various types of ammunition as well as guided missiles. 45 rounds of ammunition are carried, 22 of which are in the magazine of the automatic loader. It derives from the T-72 battle tank, the latest variant of which was so thoroughly modified that it justified a new designation. The advantageous low profile remained and by way of extra protection it was equipped with type Kontakt-5 reactive armour and the self-protection system TShU-1 Schtora-1. This latter should fool oncoming guided missiles. The likewise improved fire control system now provides faster and more accurate firing. Increasingly heat seeking missiles will be used. The powerful 735 kW (1000 hp) 12-cylinder Diesel engine gives the T-90 clearly improved manoeuvrability. This Russian tank still has its typical rear unditching beam to enable self recovery. After a brief preparation it can ford water up to 4.5 m deep. In this relatively narrow tank the driver sits in the centre front, the commander to the right and the gunner to the left of the turret. The commander also operates the 12.7 mm NSV machine gun. Parallel to the cannon there is also a 7.62 mm PKT machine gun. After two types of tank had been in continuous production for decades in the Russian/Soviet tank industry, the army command decided against the T-80 and for the T-90, which has been built since about 1995. In addition to Russia the T-90 has been used by Algeria and India among others. In India it has in the meantime been produced under licence.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fait l'objet de poursuites en justice.
Modelado y es propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH valmistama ja omaiskuutta. Laittonaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisesti toimin.
Formen er produziert und gehören Revell GmbH. Eiterligung der Imitationen ist rechtlich fortgesetz.
Forma je vlastnosc firmy Revell GmbH. Nelegane podobnosti jesu zabronjene pod odgovodnoznošću a sudsivo.
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Naleganie podobieństwo pod odpowiedzialność a sądownie.
Model Revell GmbH. Irmassinen mullkyllinen atenda limal edildimdir. Kärmuna aykin takırlar mahkemece taktip edilecektir.
A forma é produzida e é propriedade da Revell GmbH. A qualquer utilização é considerada violação de direitos autorais.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.
Forma vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.
Formas producidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.
Modellen tillverkades av och tillhör Revell GmbH. All kopiering behövs enligt lagar om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovsættede efterligner sesages.
Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противодействие подделкам проводится в судебном порядке.
Наројија израђена је и припада компанији Revell GmbH. С подобијањем ће се узимати диктатура.
Tear by 'yproduces firmas Revell GmbH a e, ejiri vlastnicom. Prvi rezakojim raspoloženim se bude post-pravilni cestou.
Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Načinljene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile einer milden Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenanhalt und die Abziehbilder besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier drücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is nummererd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, damit der Farbenanhalt und die Abziehbilder besser houden. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier drücken.

PL: UWAGA: Przed montażem należy dokładnie przeczytać instrukcję montażową. Każdy element posiada numerację (1). W kolejności montażowej należy wykonywać kroki podane w instrukcji. Narzędzia: noż i nóż do zaściączania i usuwania krawędzi (2); gumowe paszki i gumowe klamry do utrzymywania części razem (3). Czyszczenie plastikowych części w łagodnym roztworze detergentu i suszenie powietrzem, aby barwy i wzory pozostały lepiej. Sprawdzić przed klejeniem, czy wszystkie części dobrze się pasują; klej używać mniej, aby usunąć chrom i farby z powierzchni klejonych części. Małe elementy malować przed usuwaniem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Wyciągnąć motyw z papieru i przykleić go na oznaczoną miejscu.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2), Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura da tutti i pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringsband och klädtryck för att hålla sammen de limmde delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lock och dekal skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avgångsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan de avgångsnar dem från rammen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmodell enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdeler sammen. Plastikdele renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer, limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven godt inden sammensættningen fortæsles. Overføringsbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέρευτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείαση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια τανία και καλλιτική τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των καλλιτεύουν μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μεσά σε ένα "μαλάκι" καθαριστικό δάλιμα και στεγνώστε τα στο αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομάνιων. Πριν το καλύπτωμα, ελέγχετε αν τα παιρίσματα μεταβούν τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις παραπάνω επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν αποκαρύνουντο από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστόσο συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόρτε ξεχωριστά το κότο μεταξύ των χαλκομάνιων και βούθηστε το σε ζεστό ψερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και μέστε το με το σπουδόπατρο.

N: OBS! Les noye igennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummidæk, tape og tøjklammer for at holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengør plastdelene i mildt sæbevand og la dem lufttørres, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene ne i luften før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortæsles. Skjer ut hvert av motivene for seg og leg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papret og trykk det fast med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para apagar e rebocar das peças (2), plástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de finta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colorir, verificar se as peças encaixam; utilizar a tinta em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a finta das superfícies da serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar as tintas secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-borrão.

FIN: Huomio: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkulut: Veitsi ja villa osien ylimääräistänsi puristeilin poistamisen (2); kuminauha, teipä ja pyylkipolku yhteenilmittauksen osien paikallaittamiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineoluksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtoteku tarttuu niihin paremmin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liima pieniä määriä. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaaja pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinrammeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtoteku erikseen irrä ja upota liimapinnan veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivat paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla liimapaperi kuilon puolit vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки белой для прижима – малярных отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картишки лучше прилипали. Перед приклеванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przymocowość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej ośrednio. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonej do klejenia. Male elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru i docisnąć bielątką.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna başlamadan önce aþýklamalarý dikkatice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapýmý syðrazý dílak ediniz. Gerekli aþleleri: Parçalary baþýl bulunduklary için maket býýazý ve çapaklarýn almak için eðe(2). Yapýþtýrýn sýðurðukta sonra parçalarýn yapýþtýrmasy ic in bir arada tutmaya yaran paket lastiþi, selo teþý ve çamabýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýna dahi yý yapýþtýrmasy ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý dýterjani suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýn sýðurðukta once parçalarýn kalkýþýlar olarak birbirlerine tan uyuymadýý kontrol edin, yapýþtýrýlacak yüzeyde boy aþýklantýsý ve krom varsa temizleyin. Yapýþtýrýn idareleri kullanýlan kükürt parçalary baþýl bulunduklary için geleceklere yapýþtýrmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iþice kurukturdu sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve ýýlýk suda 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmaya model üzerinde yapýþtýracadýýn yuzeyle boyunuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifçe bastýrýken çýkartmaya atýndaki kabýdy yavaþça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová pásek, lepicí pásek a kolík na prášek na průřezu na vzdchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly mají správnou pasu. Chrom a barvu na lepených plochách odstraněte. Díly dle nářízku na před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré prošnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý díl má obojíkou jednotlivé výříznou a ponorit o polovinu do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

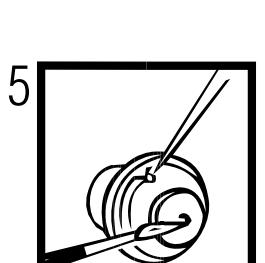
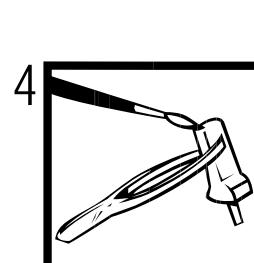
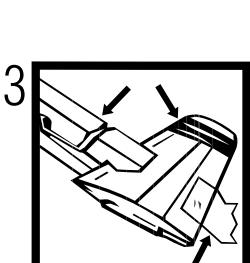
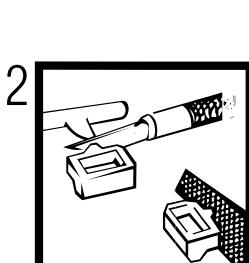
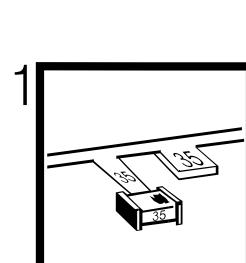
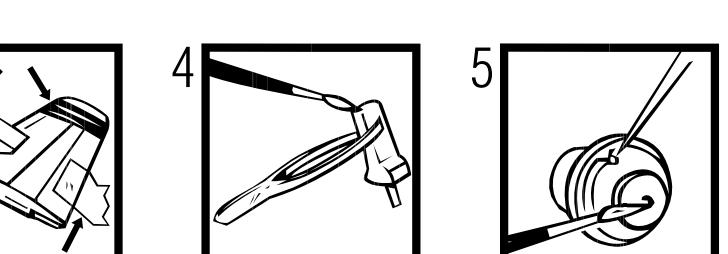
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót álasponos át kell olvasni. minden alkatrészt számmal láttak el. A szerelési lépések sorrendje ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjánlatánáshoz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipessz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonatát a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell megszáradi, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egységesen kell kiagni és kb. 20 másodperc meleg vízbe helyezni. A motívumot a megfelelő helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírával felfogni.

SLO: OPOZORILO: Pred prijetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, lepilni trak in kljukice za perilo da diranje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praskom in posuši da se sloj barve in nalepk bolje primejo. Pred lepiljem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanaša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobravj pred njih odstranilis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsa nalepko izpolovi, potop v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlači s pŕtipom vodnikom.

SK: POZOR: Pred začiatím stavby si pozorne preštuduje stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovok. Potrebné nástroje: Nôž alepilník na oddeľenie dieľov z ľahkého a ich zaistenie (2), gumicky do vlasov, lepiaca páška stipece na prádo, pre pridávanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieľ Ťepálneho výrobku roztočte, čistiacemu prostriedku (saponátu) aňepeňat uschnut' na vzdchu do lepšej prilnavosti lepídla, farieb a ďalšieho. Lepido nanášať úprimne. Chróm a farba nečať do zaschnutia, až potom pokračovať v ežostavovaní. Každú nalepku vystrňnú jednotlivu aľponorit' do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľahkého papiera a ďajme ju pritlačiť k ľahkému nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATA. ASAMBLAȚIA ÎN ORDINEA INDICATA PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRENDerea DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слпзвай та последователността на етапите на сподяването ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и згънване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържате заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпълнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплесване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделяте от шаблоните. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със сълънцето. Преди залепването проверете дали чашите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger fölgende färger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτουμενα χρώματα	Gerekli renkler Pořečné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A	B	C	D	E	F	G	H	
Dunkelgrün, matt 39 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergruen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuru, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Mørkegrøn, mat Mörkgrann, matt Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy Πράσινο οκούρο, ματ Koyu yeşil, mat Sötétzöld, matt Trnavomodrá, matná Temnozelena, brez leska	sand, matt 16 sandy yellow, matt couleur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate areia, fosco sabbia, opaco sand, matt hiiekka, himmeä sand, mat sand, matt песчаный, матовый piaskowy, matowy χρώμα σύνου, ματ kum rengi, mat piszková, matná homokszínű, matt pesek, mat	schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco sabbia, opaco svart, matt musta, himmeä sort, mat sort, matt чёрный, матовый czarny, matowy χρώμα σύνου, ματ siyah, mat pisková, matná fekete, matt črna, mat	Afrikabraun, matt 17 Africa brown, matt Brun Afrique, mat Afrikabruin, mat Marrón africano, mate Castanho-africano, mate Bruno africano, opaco sand, matt musta, himmeä sort, mat Afrika-brun, matt Африкано-коричиновый, матовый Braz afrykański, matowy Κυρέ Αφρικής, ματ Afrika kahverengisi, mat Afrikabarna, matt Africka hnědá, matná Afriškorjava, brez leska	anthrazit, matt 9 anthracite, matt anthraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antract, matt antrasitti, himmeä antrasitt, matt anthrasitt, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακίτης, ματ antrasit, mat antracit, matná antract, matt tamno siva, mat	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdemat marrón madera, mate seda castanho madeira, fosco sedoso marrone legno, opaco seta träbrun, sidenmatt puunuskea, silkinhimmeä träbrun, silikemat trebrun, silikemat древесно-коричневый, шелк.-матовый drewnobrązowy, jedwabisto-matowy καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ odun kahverengisi, ipek mat hnědá barvy dřeva, hedvábne mat. fabarna, selyemmatt drevo plava, svila mat	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferro, metalizado ferro, metálico järnfärg, metallic teräksenvärinen, metallikkito jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό ² demir, metalik železná, metaliza vas, metáll želeszna, metalik	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silikemat sort, silikemat чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábne matná fekete, selyemmatt černa, svila mat	
I	J	K						
laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgroen, zijdemat verde follaje, mate seda verde gajo, fosco sedoso verde foglia, opaco seta lövgrön, sidenmatt lehdenvihreä, silkinhimmeä lövgreen, silkenmatt lövgrön, silkenmatt листvenno-зеленый, шелк.-матовый zielony liściasty, jedwabisto-matowy πράσινο φύλλωματον, μεταξ., ματ yarıkak yeşili, ipek mat zelená jako listí, hedvábne matná lombzöld, selyemmatt list zelena, svila mat	rot, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro rosso, chiaro röd, klar punainen, kirkas röd red красный czervień κόκκινο, διαυγές kirmizi, şeffaf červená, čirá piros, áttetsző rdeča, jasná	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikkito solv, metalak серебристый, металлик srebro, metaliczny σαρπι, μεταλλικό ² gümüs, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metáll srebrna, metalik						

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Buende.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 78c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

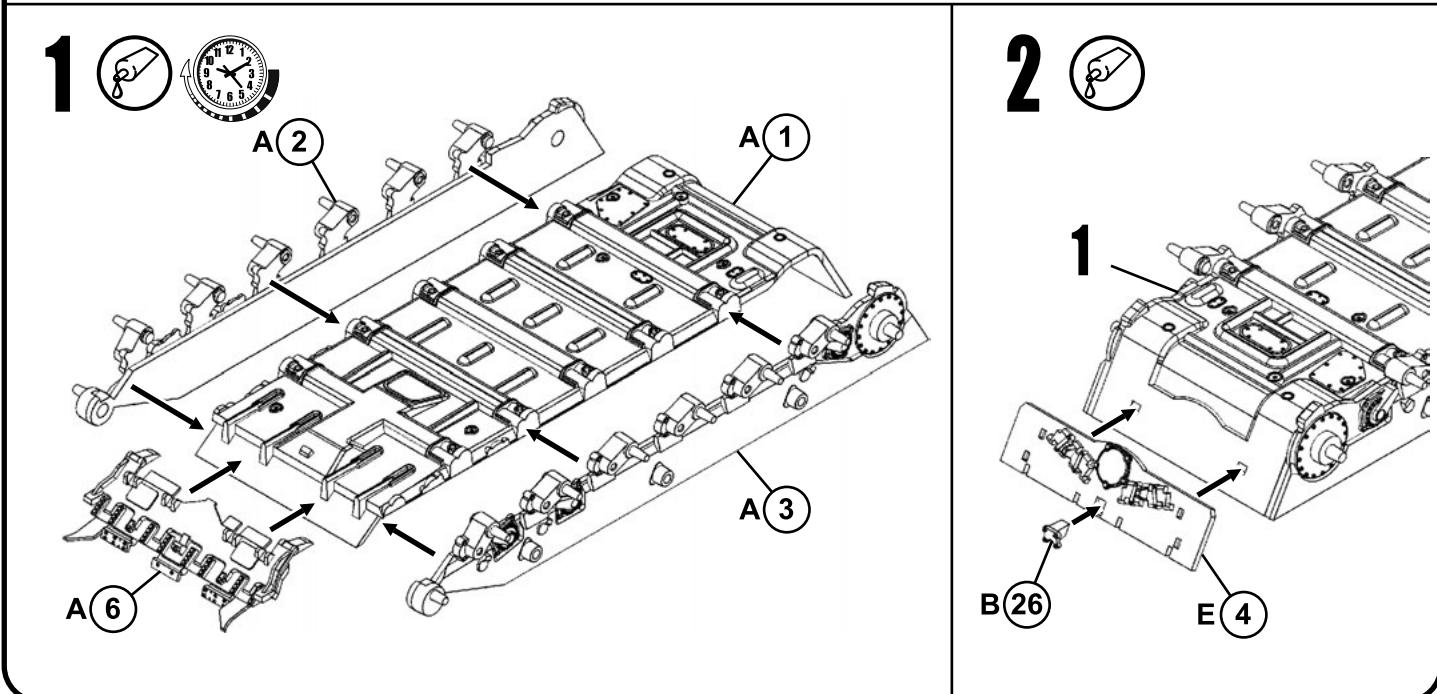
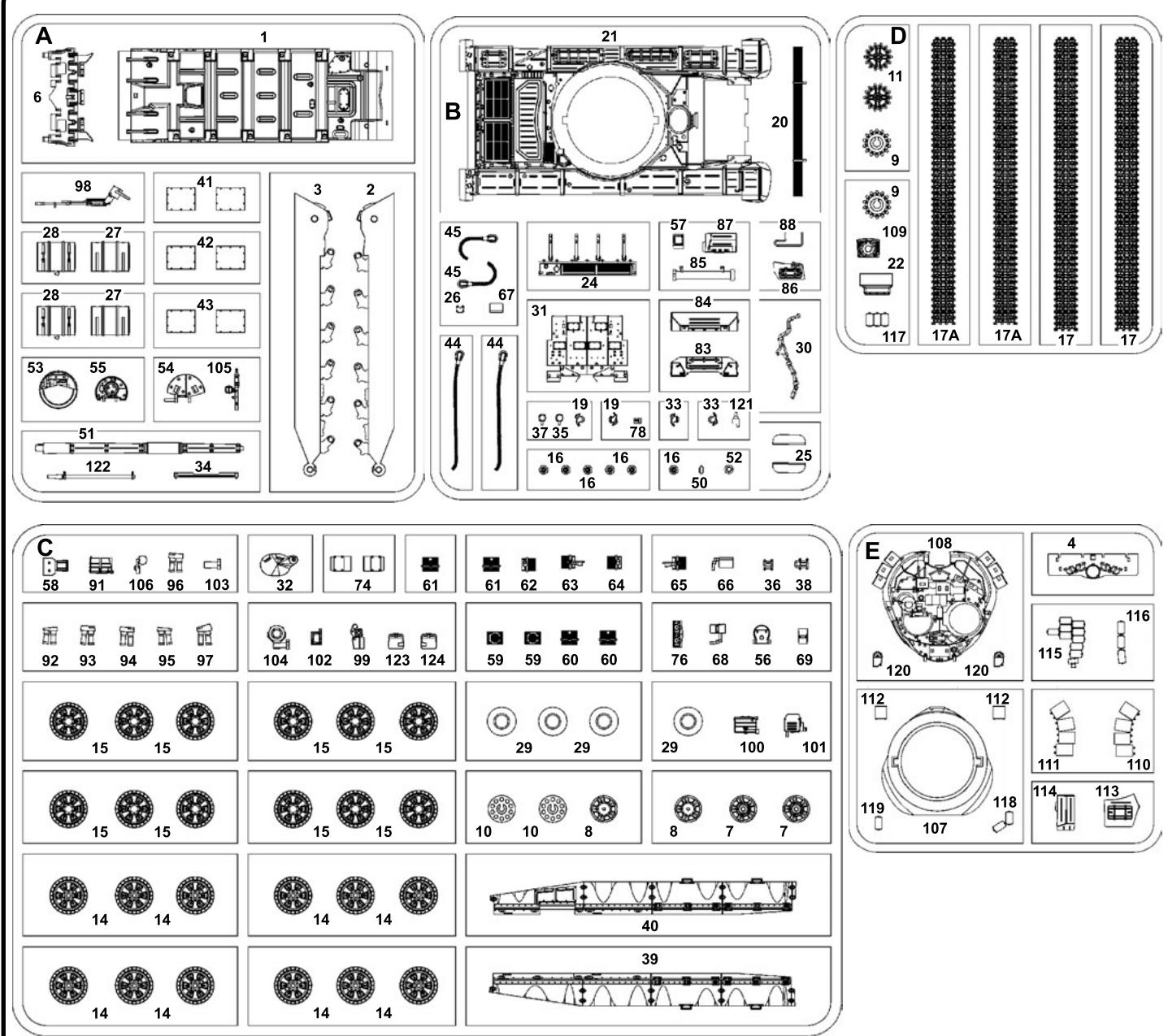
Les pièces de recharge nécessaires pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

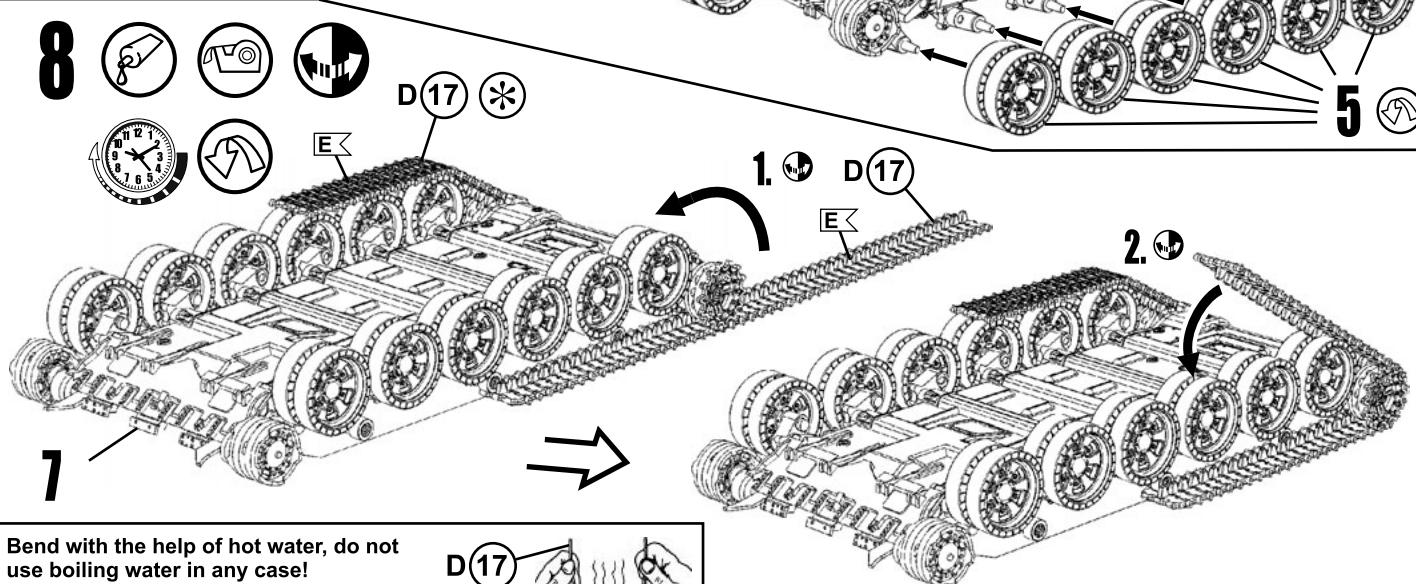
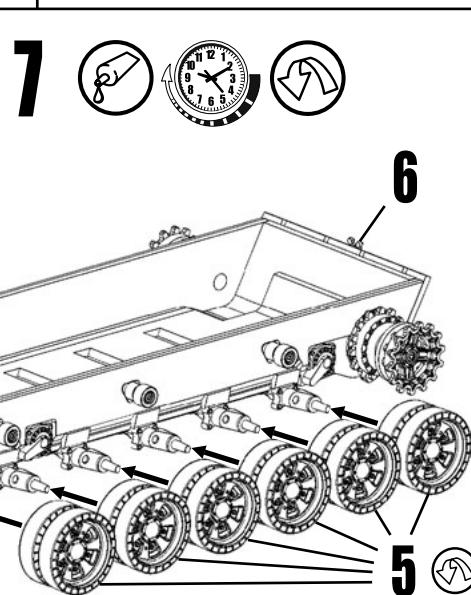
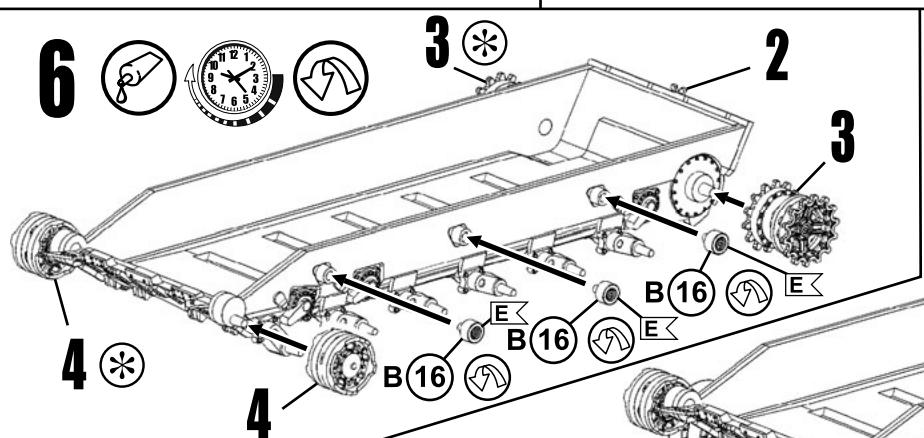
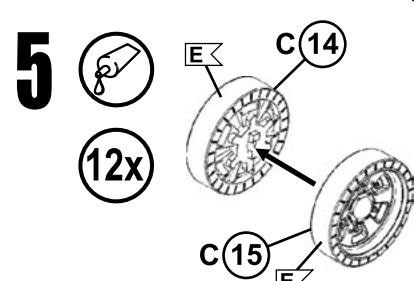
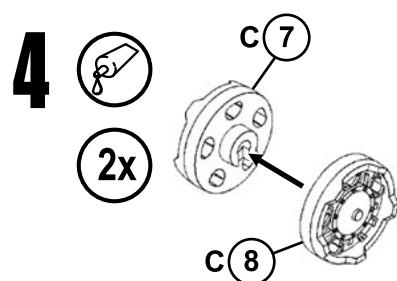
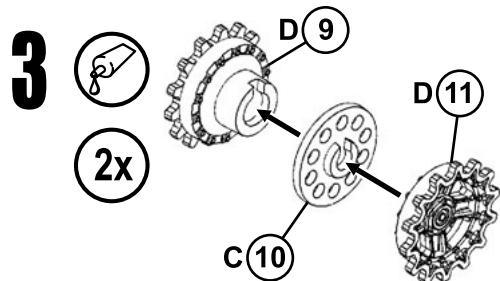
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

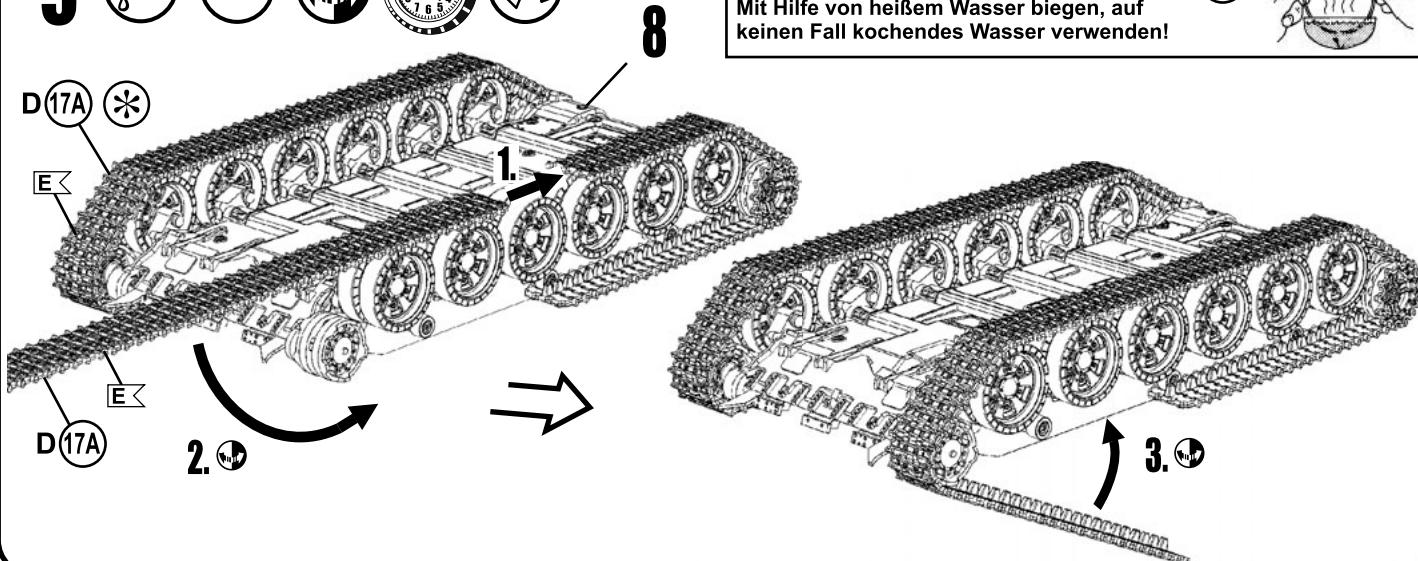


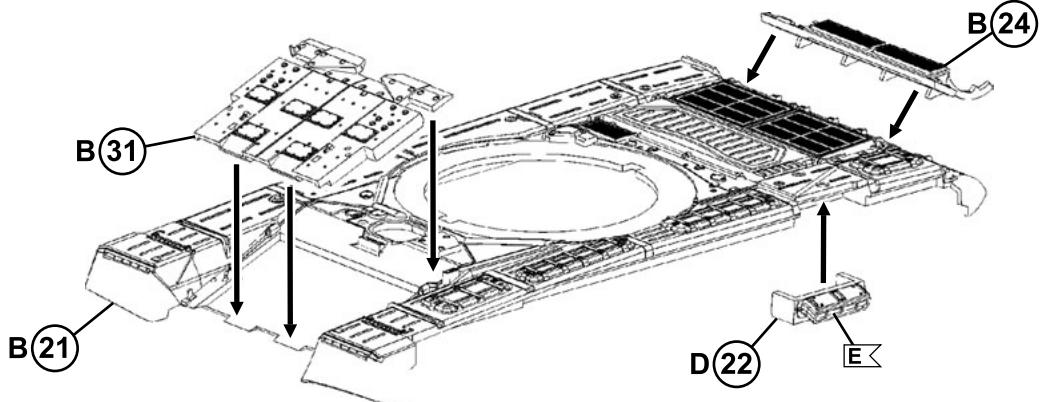
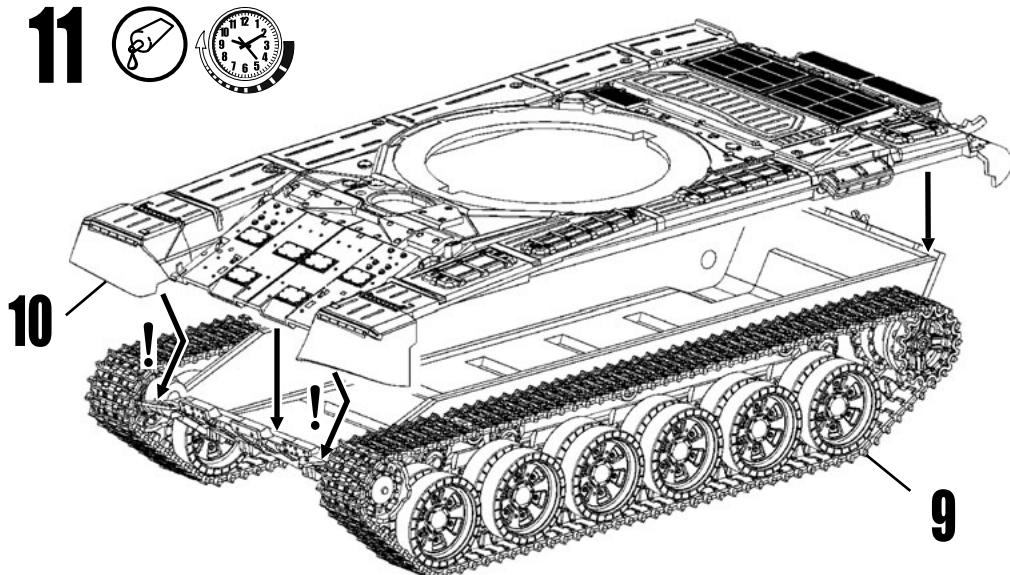
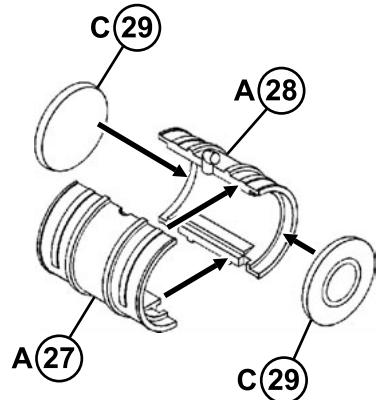
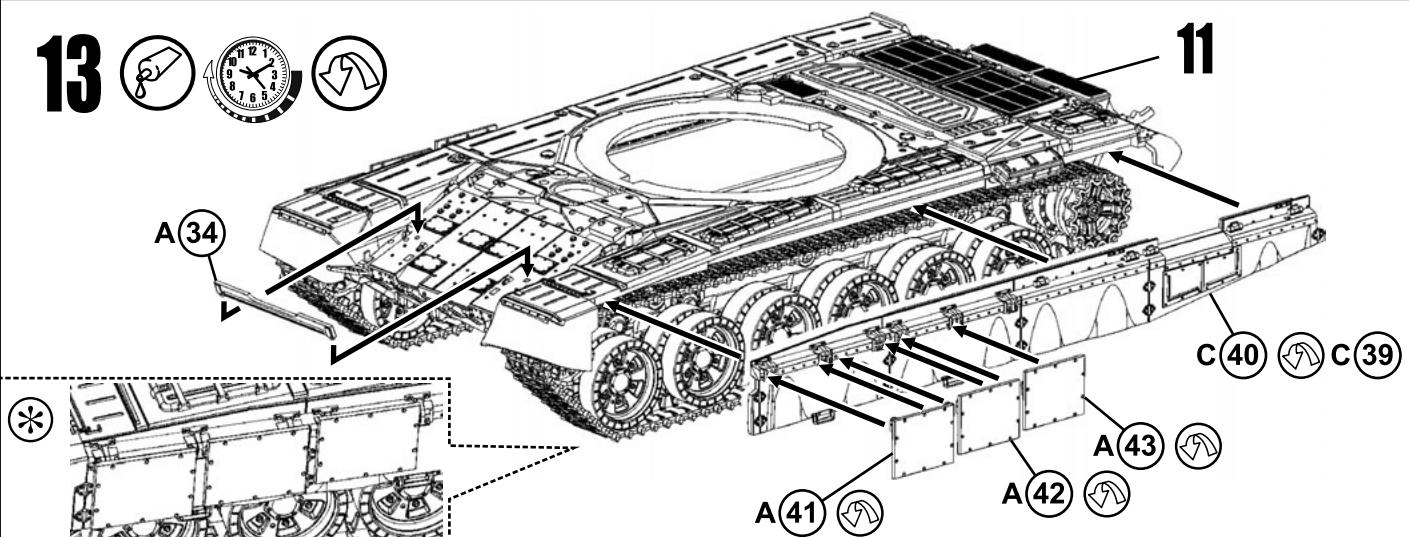
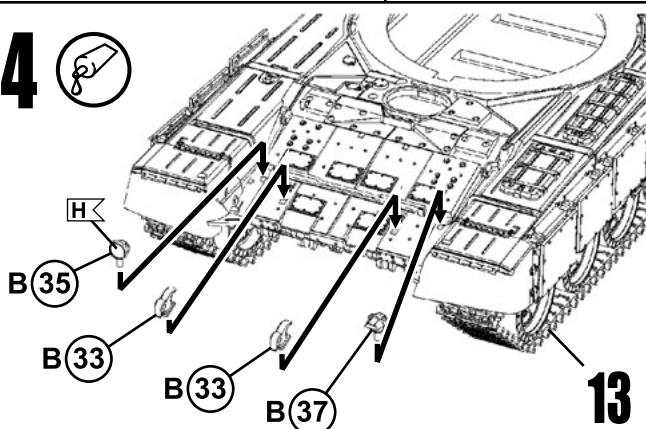
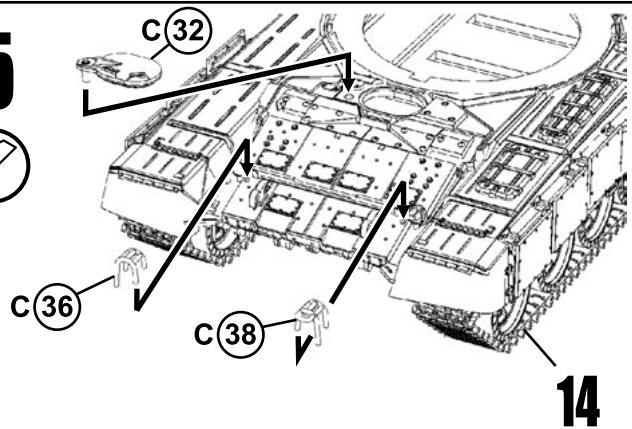


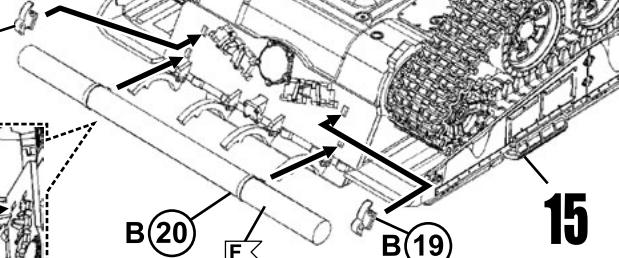
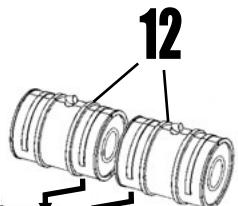
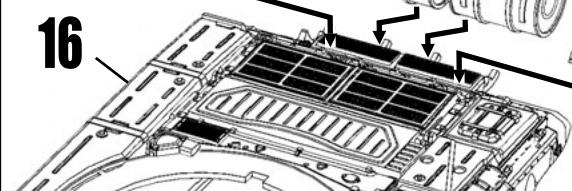
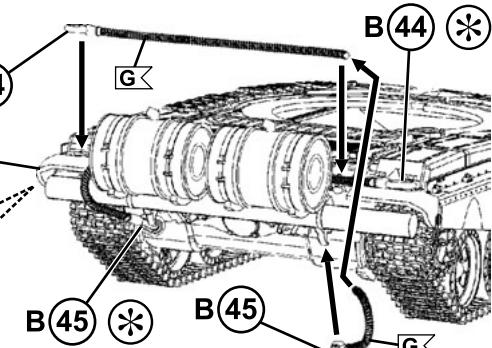
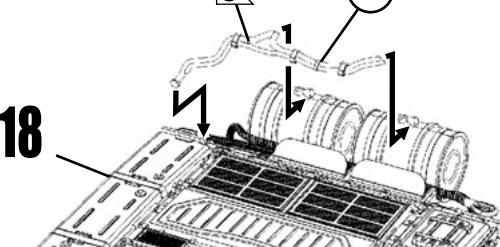
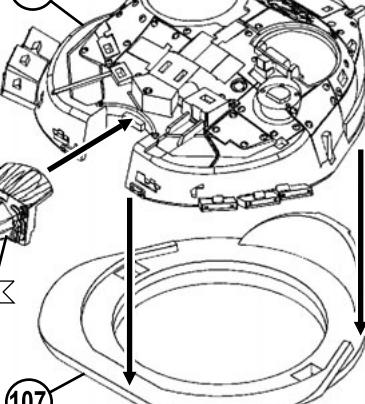
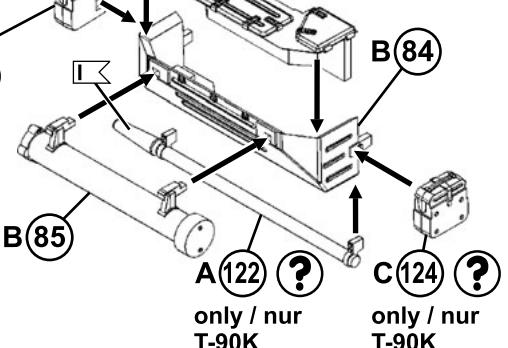
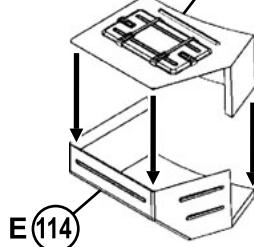
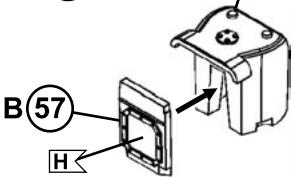
Bend with the help of hot water, do not use boiling water in any case!
Mit Hilfe von heißem Wasser biegen, auf keinen Fall kochendes Wasser verwenden!

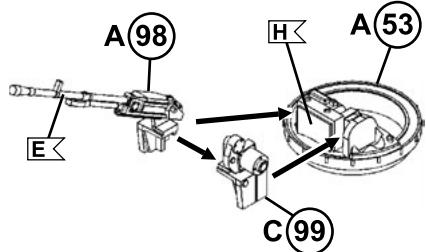
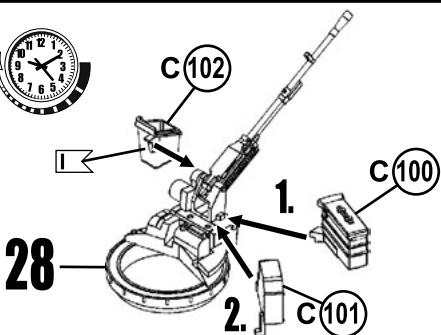
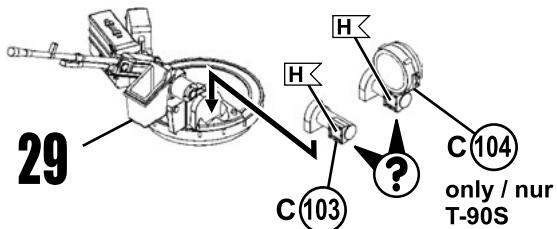
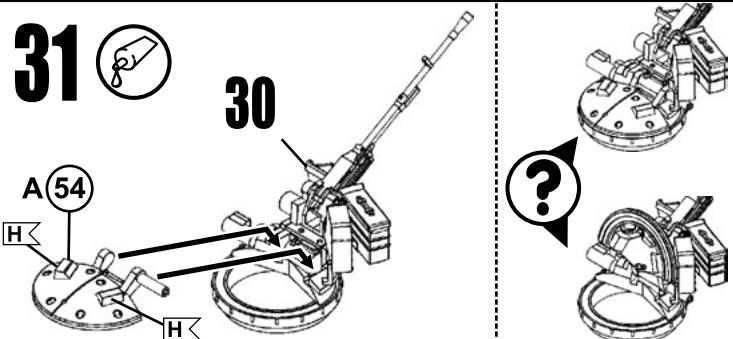
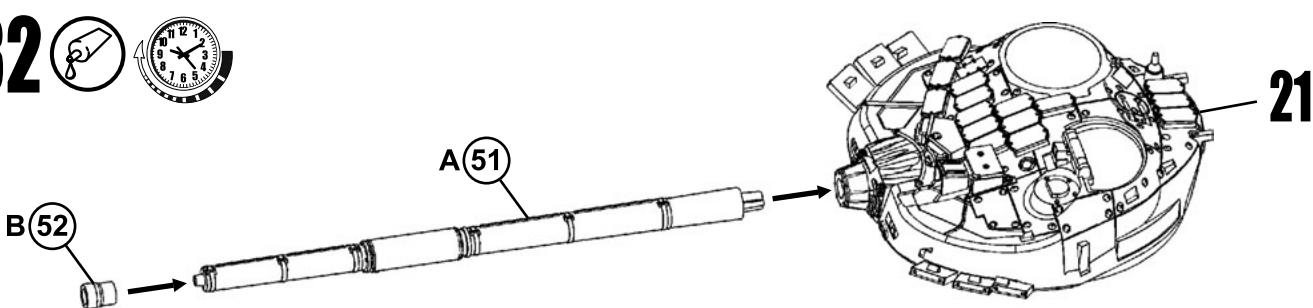
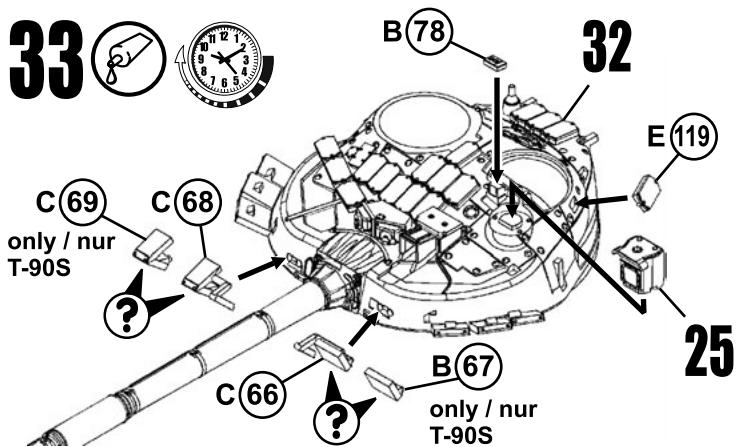
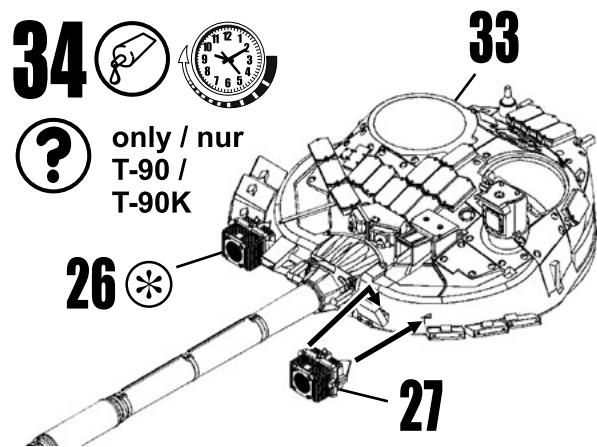
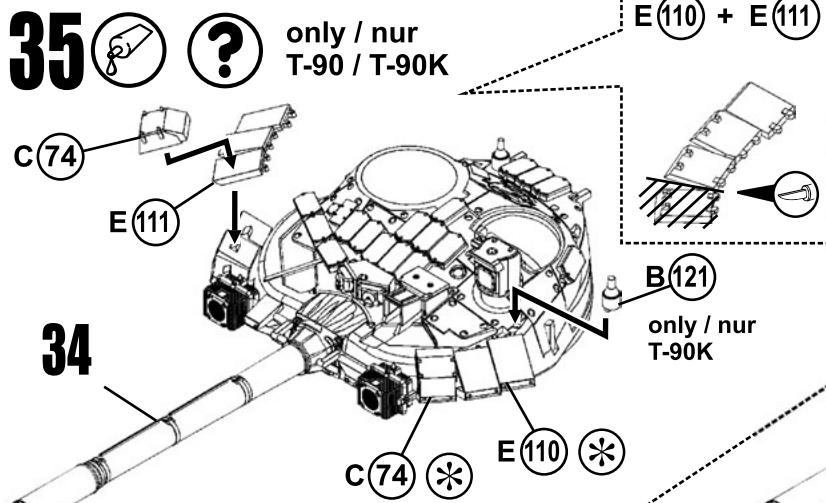
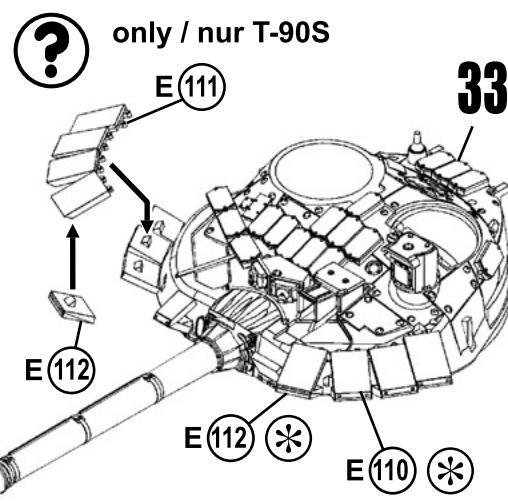


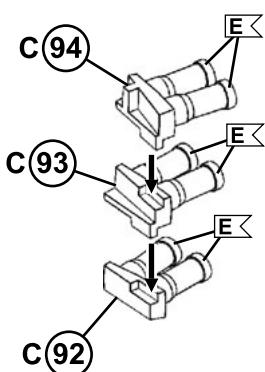
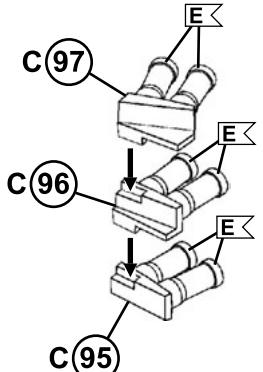
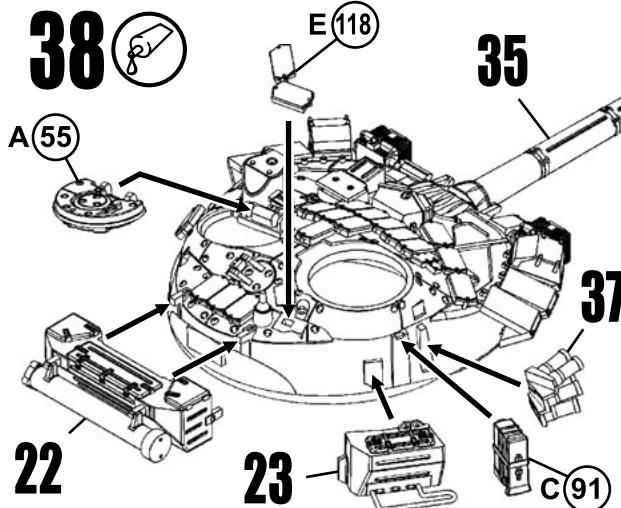
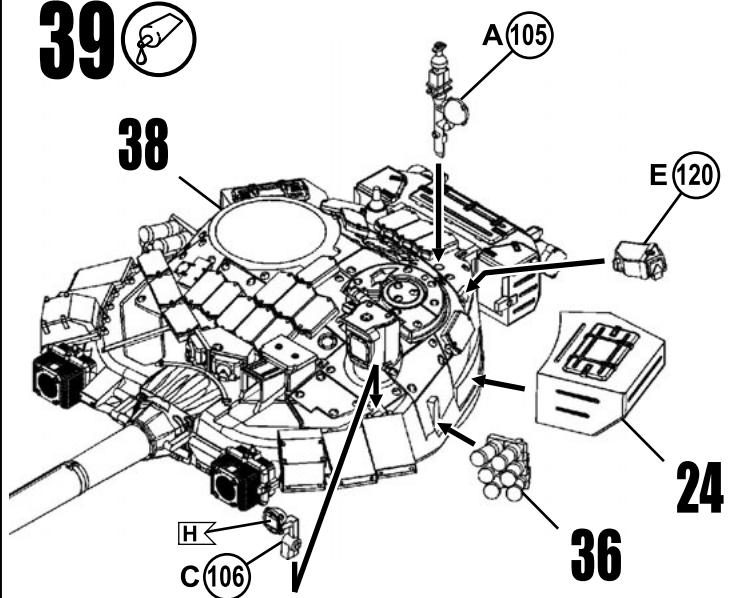
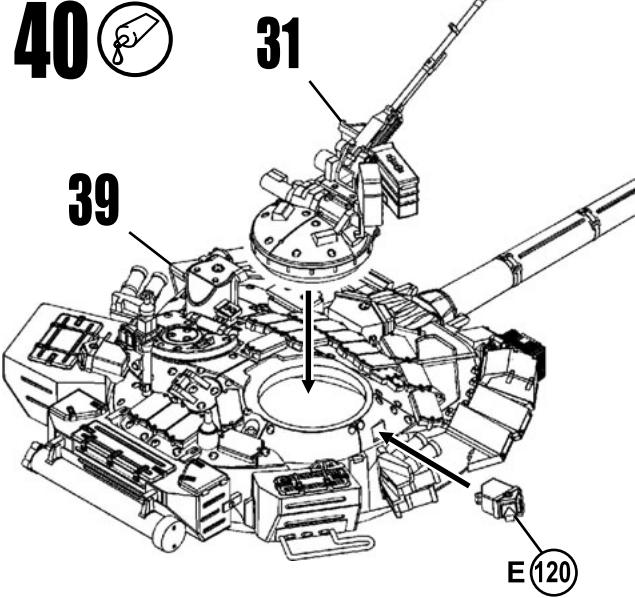
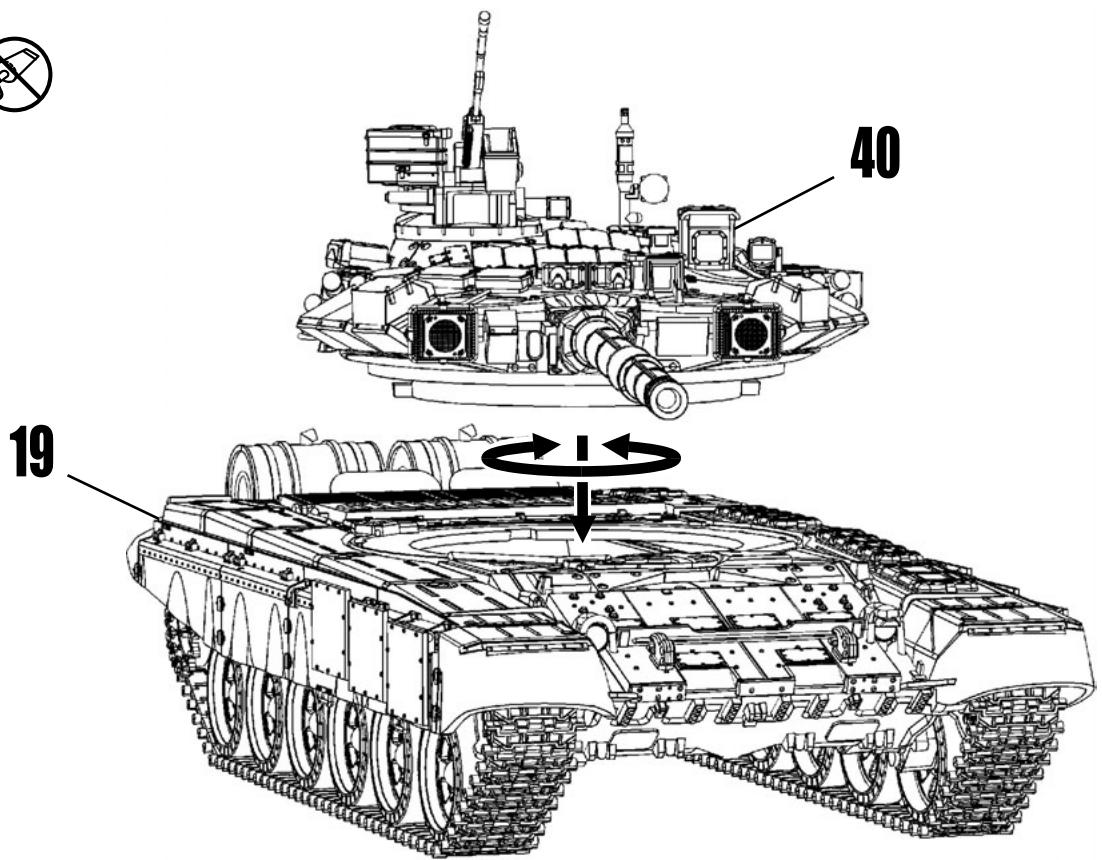
Bend with the help of hot water, do not use boiling water in any case!
Mit Hilfe von heißem Wasser biegen, auf keinen Fall kochendes Wasser verwenden!



10**11****12****13****14****15**

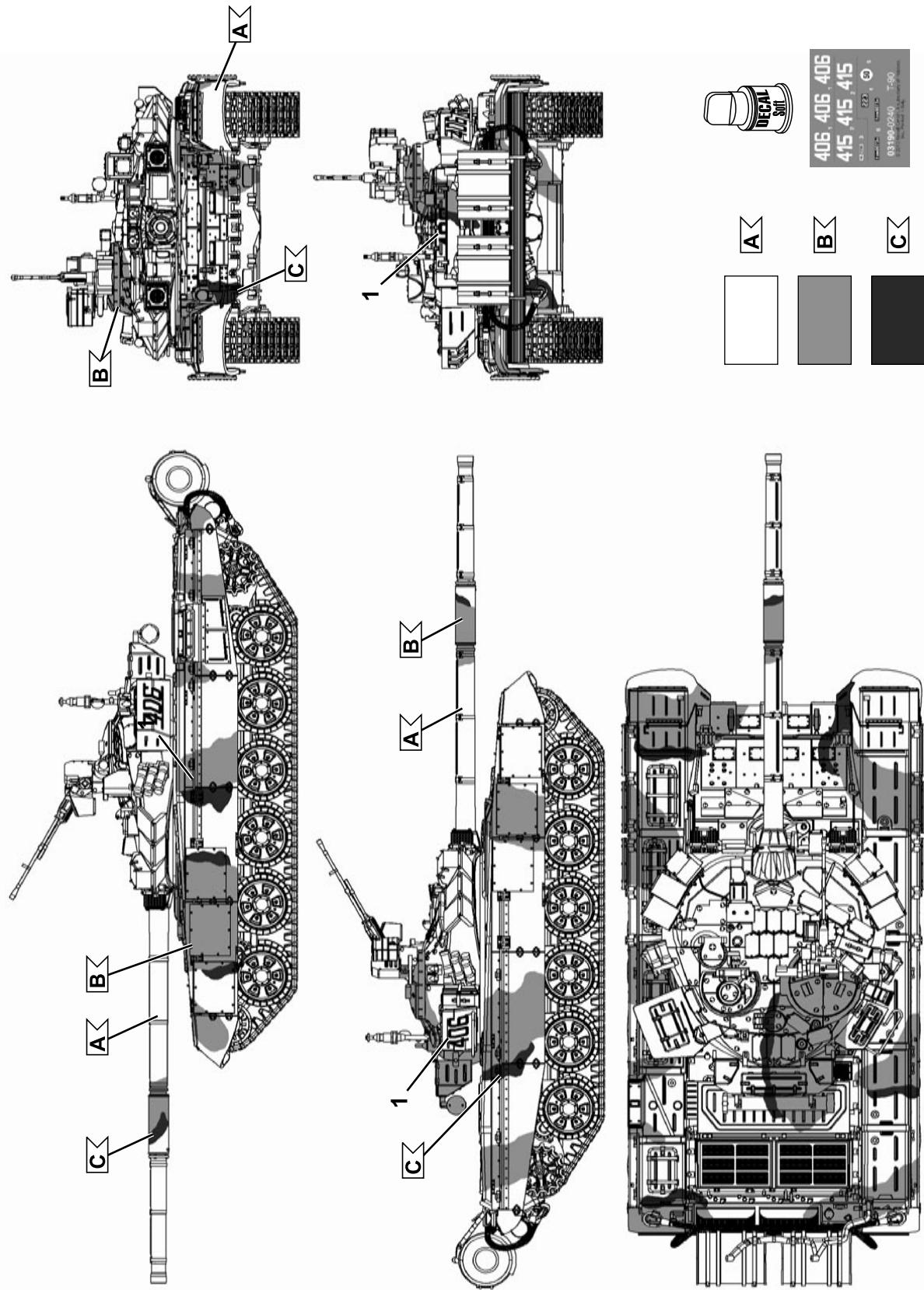
16**B 19****15****17****B 25****B 25****16****18****17****B 44****B 45****G****19****B 30****18****20****E 108****E 108****D 109****D****E 107****21****E 115****D 117****E 116****C 58****B 50****H****C 76****H****20****E 108****?****only / nur****T-90K****22****B 83****B 84****C 123****?****only / nur****T-90K****A 122****?****only / nur****T-90K****C 124****?****only / nur****T-90K****23****B 86****B 87****B 88****24****E 113****25****C 56****C 60****C 61****C 64****C 65****C 59****1. K****2. J****26****27****C 60****C 61****C 63****C 62****C 59****1. K****2. J**

28**29****30****31****32****33****34****35****36**

36**37****38****39****40****41**

42 ?

T-90, Russian Armed Forces, 2005



C

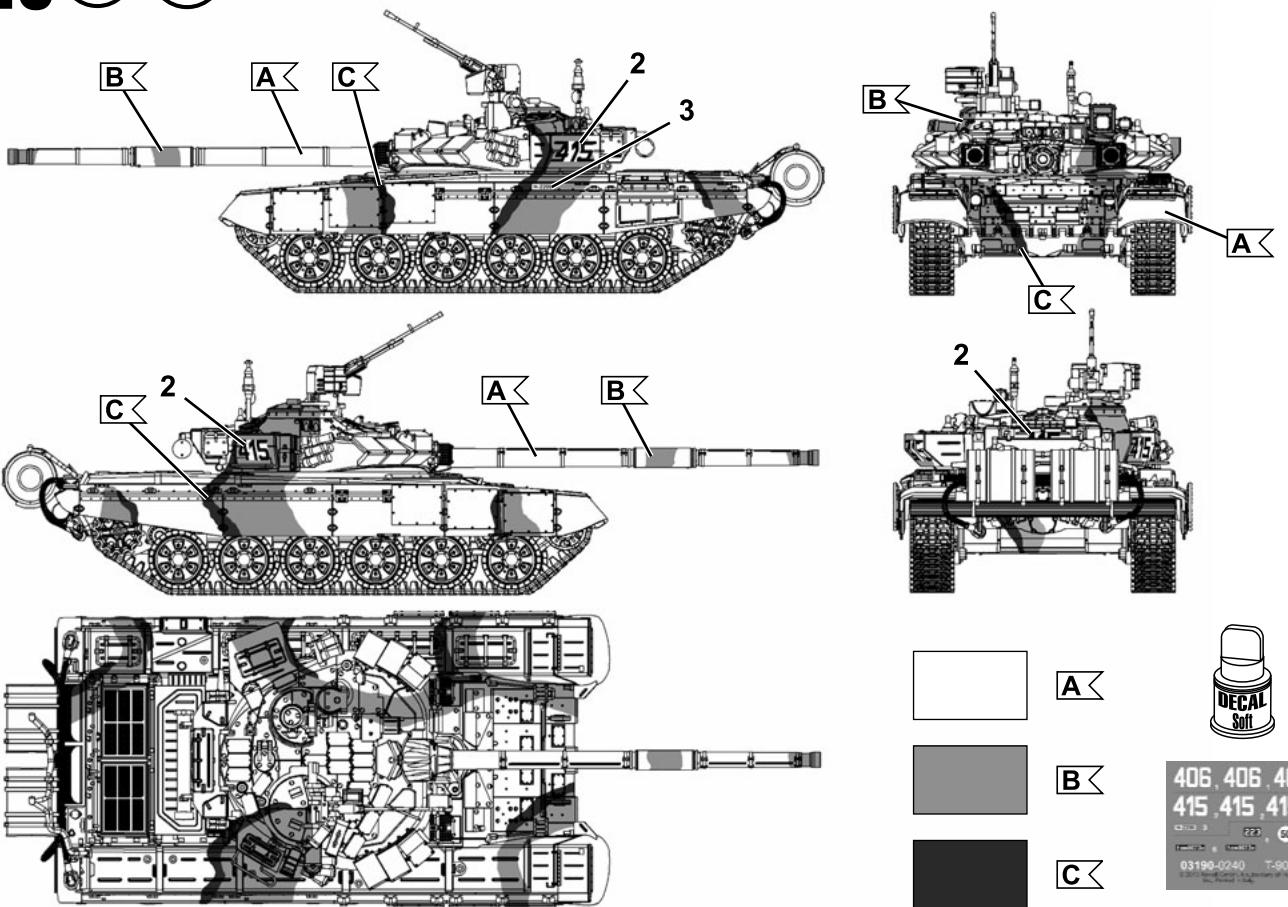
B

A



43 ?

T-90K, Russian Armed Forces, 2011



44 ?

T-90S, Indian Armed Forces, 2004

